THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. XXV. No. 77 — SATURDAY, OCTOBER 7, 1961 — TORONTO, ONTARIO

What's Wrong?

By RICK MATSUMOTO

It seems to me that some of the Nisei and Sansei could take a hint from the Issei around Toronto. As perhaps you have read CBC television program entitled "Lets Speak English" starts (or has started, depending on when you are reading this column) this morning on CBLT, channel six in Toronto. This program was primarily designed to help newcomers to Canada learn the English language. However, the Issei (our parents and grandparents) who have been in this country for nigh on to sixty years are the ones who have arisen to this opportunity.

Most of these old timers can speak enough English to make their way around the city, but they have taken the initiative to improve their English so that they may be able to speak more fluently. In fact many are taking these video lessons just so that they can converse with us, their grandchildren.

For this ambition on their part, I tip my hat for them and say good luck.

Now then, the question arises; "What's wrong with the Nisei who have returned to Canada after the war? Many of them are very poor in their English, yet only one or two out of the 70 or 80 requests for books have come from this group.

Perhaps the answer is that they are busy working late into the evening or maybe they are already taking night classes in English at the various schools throughout Metro. But, I strongly doubt that this is the answer. The real answer is that most of these young men and women don't give a damn. They are satisfied with the jobs they now possess, which is in many cases very poor paying because of their lack of knowledge of the English language or else they are too busy tossing that big, black ball at the Olympia. Perhaps they enjoy this because the three holes in the bowling balls match the holes in their lazy heads. I'm not against bowling, mind you, it's a fine healthy recreation but when people put it before and above learning the language of the country in which they hope to make a future, then that's going too far off the track.

A further observation crops up too. That is; would the Nisei and Sansei who have been born in Canada and have lived here all their lives respond with the same vigor and enthusiasm of the Issei, if say, a TV program offered to teach Japanese. I doubt it. But our generation has an excuse in that we are integrated in an English speaking society and many of our friends are hakujin. Even among our Japanese companions we almost exclusively use English. The only people we need to speak Japanese to, are our grandparents (and parents in a few cases) and Issei friends of the family. But, if these people are willing to learn English, at the ages when many are elegible for retirement and old-age pensions, in order to converse with us, then perhaps we should go half-way and improve our Japanese.

But, as for these knuckleheads who lack the initiative and the ambition to learn English when their future lies in a English speaking country, well. . . .

If names such as Roger Maris, Frank Robinson, Yogi Berra and others happen to appear throughout this issue please excuse us. The radio sits right above my desk and it is tuned into the World Series. Perhaps I may become rather carried away by the outcome of certain plays. If some usually unprintable words appear, you'll know that the "Damn Yankees" were winning. However, all will be fine because Cincinnati is going to win the Series.

—photo by JACK HEMMY

TORONTO.—Pictured above are three representatives of ethnic groups who have displays at the National Ethnic Show being held at the Palace Pier this week. Pretty Miss Gail Hashimoto is surrounded by Miss Milada Knishu in her Czechoslovakian costume on the left and Miss Ann Sutherland representing Sweden on the right.

National JCCA Efforts Pay Off

TORONTO.—The efforts of the National JCCA in matters concerning immigraton of Japanese to Canada has received a shot-in-the-arm. One of the special cases which they presented to the Minister of Citizenship and Immigration, Ellen Fairclough in July of 1960 has been granted admission to Canada.

Miss Yukako Tomiyama, 25 year-old adopted daughter of Mr. and Mrs. Kenzo Tomiyama, Toronto, Ont. arrived in Toronto on Sunday, October 1st. She was registered as an adopted daughter with the Japanese Registry in 1936 and for the last 7 years the foster parents save been applying to Ottawa for her admission to Canada. During this time the foster parents have appealed to the Minister of Citizenship and Immigration through their minister, lawyer, etc. but to no avail. They tried just about every channel in their futile attempts to seek admission for their adopted daughter, but each time they were turned down on the grounds that she was not admittable under existing regulations.

Then the National JCCA took up the case and included it in a brief which they submitted to the Hon. Ellen Fairclough, Minister of Citizenship and Immigration on July, 1960. When a delegation of the National JCCA went to Ottawa that same year to meet and confer with the minister they especially appealed this case. Since then the National body has continued its efforts for the family and were finally rewarded with the announcement of her admission.

Japan Airlines Open Office In Mexico

MEXICO CITY.—The first Asian airline to establish its own sales office in Mexico, Japan Air Lines staged impressive ceremonies recently to mark the opening of beautiful new premises at Reforma No. 105, Mexico, D.F.

Ryuji Sawada, JAL manager for Mexico and Central America, entertained 500 civic officials, members of the diplomatic corps and travel industry leaders at a reception marking the event.

Mexico's General Director of Civil Aeronautics, Alberto Acuna Ongay, together with Japan's Ambassador to Mexico, Kaoro Hayashi, officiated at the opening ceremonies. JAL offficials Tatsuhiko Kawabuchi, assistant to the president, American Region, also participated.

A flock of white doves flew skyward as a kusudama, a huge multi-colored silk ball, was burst open just outside the office releasing the graceful birds. Two dozen Japanese girls in kimono and hundreds of silk streamers added brilliance to the scene.

New Consul Leaves For Toronto Next Week

TOKYO.—Mr. Kazuhide Komuro, newly appointed consul to Toronto will leave Tokyo on Oct. 14th with his wife and two children. The consul will arrive in Toronto via Los Angeles and Chicago reports N.C. Tokyo corresponded K. Tsuyuki who interviewed Mr. Komuro at the Gaimusho.

In the interview, Mr. Komuro said, "I have never been to the American continent before, but as chief of the British Commonwealth section for three years I have had a great interest in Canada and I appreciate being given this opportunity to visit Canada. I intend to study with the help of the Japanese Canadians.

Willing To Meet Canada Half Way On Trade

TORONTO. — The Japanese trade mission laid it on the line this week.

"We're buying a lot of Canada's iron ore and coal. We're going to be buying more," they said.

"Now Canada should start buying more of the things our heavy industry is producing."

So says Teruo Godo, managing director, Japan Steel & Tube Corp.

In particular, Japan wants us to take machine tools, rolling stock and automobiles.

More exports to Canada of steel plates and piping—used by our mining industry—are also wanted.

Many of these items are made from raw materials we ship to Japan.

But so far our imports of machine tools and other heavy equipment has been practically non-existent.

Headed by Yoshizane Iwasa, deputy chairman of Fuji Bank Ltd., the trade mission includes principals from many Japanese industries, and is sponsored by the Japan Management Association.

Joint Canadian-Japanese capital investment in the Western Canada mining industry is being negotiated by the mission.

"We are not after one-sided investment in Canada, but seek joint ventures," says Iwasa.

Masaru Ibuka, president of Sony Corp., electronic products manufacturers, says that Canada is Japan's second largest market for radios and related products.

"One third of our electronic exports go to Canada, but we export to 125 countries altogether," he says.

Japan has started exporting portable transistorized television sets to the U.S., but is trying to overcome a patent problem in Canada so that sets can be sold here, according to Ibuka.

(Continued on Page 8)

Dief To Visit Emp Hirohito

TOKYO. — Canadian Prime Minister Diefenbaker will have an audience with Emperor Hirohito and Empress Nagako during his visit to Japan this month, the foreign ministry announced this week.

The ministry said Mr. Diefenbaker would arrive here Oct. 26 as a state guest and leave on October 31.

Dr. Uchida Recieves $250,000 Grant

WINNIPEG. — A five-year grant totalling more than a quarter of a million dollars has been awarded to Dr. Irene Uchida, director of the department of genetics in Children's Hospital by the United States National Institute of Health.

Delighted hospital officials said this week the grant was high recognition of the value and importance of the research work now being done at the hospital.

A stipulation accompanying the grant states that the money may be used for direct costs and the purchase of necessary equipment. It may not be used for building construction, payment to federal employees, consultant fees to employees of the institution or for charges for entertainment, meals or refreshment.

Hospital authorities said the institution would incur additional expenses to provide suitable housing to cover the proposed expanded research activities.

Dr. Uchida, who will head a special program on Fundamental and Clinical Studies in Human Genetics, told a press conference that she was at present working with fruit flies.

She said the fly has shown scientists how the genes, tiny units of heredity, are passed from one generation to another and how they affect the individuals who carry them. Basic work of the harmful affects of radiation have been carried out on the fruit fly.

"Man does not breed rapidly, nor can he be used as an experimental animal so we must turn to lower forms of life to get answers to fundamental problems," she said.

Dr. Uchida said research had revealed that the average person had 23 pairs of chromosomes in the blood cell and that if there were more or less in a human being congenital anomalies were usually present.

The doctor said tests had revealed that children with chromosome anomalies were usually born to older women but that the father's age didn't appear to have any bearing.

Dr. Uchida said it was hoped that research into this matter would help science prevent genetic accidents from occurring in the future.

The Vancouver-born Dr. Uchida is a graduate of the University of Toronto.

Dr. Irene Uchida

Giants Champs Again

TORONTO.—Champs again! The Regent Press Giants won their fourth straight championship in the Nisei Sunday Baseball League by defeating pennant winning Main Auto Body 8-7 in a tight ball game which went 10 innings.

A bases loaded walk to young Dave Miwa in the bottom of the 10th forced across the winning run in a see-saw marathon.

The Giants jumped out in front in the bottom of the first when the first batter Bob Miwa singled, went to second as Satch Tomihiro was hit by a pitch and then they both scored as Roy Tanaka tripled down the right field line.

In the third they picked up another run as Bob Miwa tripled and scored on Vic Kitamura's single. However, Main Auto came to life in the fourth as they gathered two runs off three hits. Singles by Sam Matsuo, Fred Nishimura and Jeep Seki combined with a walk and an error plated the two runs. In the following inning Main Auto went in front 6-3 as some sloppy fielding on the part of the Giant infield, who made five errors, allowed four runs to score.

Two runs in the fifth inning, sparked by a double by Vic Kitamura, put the Giants within one run of Main Auto. But in the 6th Main Auto went two runs up again on singles by Sam Matsuo and Jeep Seki.

Going into the last inning of regulation play the Giants trailed by two runs, but they rallied on a walk to Kitamura who scored on Ken Ikeda's clutch triple and a sacrifice fly by Tanaka tied up the ball game.

This set the stage for the bottom half of the 10th inning when Main's relief pitcher Ron Miki loaded the bases on a walk, a hit batter and a single by Ray Tani. He then walked Dave Miwa on four straight pitches to give the Giants the silverware.

NOTE: Roy Tanaka was definitely the star of the game as he pitched and batted with effectiveness. He deserved to win the game in the regulation seven innings, but shoddy fielding by his mates forced him to go the full 10 innings. His bat also made a large contribution to the winners as he drove in three runs. Members of the winning Regent Press Giants are: Satch Tomihiro (player-coach) Ken Ikeda, Ray Tani, Al Masukawa, Vic Kitamura, Bob Miwa, Ed Hisaki, Roy Tanaka, Dave Miwa, Bernie Ikeda and Rick Matsumoto.

Net Winners To Receive Awards

TORONTO.—The winners and runner-ups of the just ended Nisei Open Tennis Tournament will be presented with trophies and silver spoons by the president and treasurer Matt Matsui at the Four Seasons on Friday night October 13.

The champs and losing finalists of the eleven events were, men's singles A, Stan Nishimura, and Aki Koyanagi, B, Peter Sasaki and Bill Jamieson, and C, Gord Takenaka and Frank Walden.

Ladie's singles A, Chic Yanagizawa and June Nobuoka, and B, Ruth Carrier and Frances Koyanagi.

Men's doubles A, Tom Iwasaki-Mickey Matsubayashi and Aki Koyanagi-Ed Tsujimoto, and B, Bill Jamieson-Herb Hill and Frank Matsui-Bruno Kuhlmann.

Ladie's doubles A, Chic Yanagizawa-Mich Isozaki and June Nobuoka-Amy Iwasaki, and B, Mary Ann Murakami-Ruth Carrier and Agnes Shimono-Carrier Iwasaki.

Mixed doubles A, Amy Iwasaki-Mickey Matsubayashi and June Nobuoka-Ed Tsujimoto and B, Ruth Carrier-Jim Morito and Betty Stinson-Frank Walden.

Except for the ladie's singles, men's doubles and the mixed in the A division, the other events were all won by new faces and teams, which may make it a little more interesting in the future. Of the repeat winners, Chic has equalled Mary Ebata's record in the Open by annexing her fourth single's title, and she also won her eighth doubles with first timer Mich Isozaki, having won the other seven times with Mary. Tom and Mickey took their eigth doubles crown and Mickey and Amy their fifth mixed. Ruth, as a first time winner in the Open, made a grand slam in the B division after winning the singles and doubles in the Earlscourt B last year.

Banquet and social time is 6:45 P.M., everybody welcome, reservations to Marie Baniel, LE. 1-6579.

F. Fujiwara

DRIVE SAFELY AND LIVE!

Rev. Cheng To Speak At Nisei Gospel Church

TORONTO.—On Saturday, October 14th, the Issei Division of the Canadian Japanese Mission will hold a city-wide Crusade at their new location, the Broadview Free Methodist Church—Broadview at Mt. Stephen right across the street from the Broadview YMCA. The Crusade speaker will be the Rev. Lien-Kun Cheng, moderator of the Presbyterian Church of Formosa.

Rev. Cheng will be speaking in Japanese although he can speak in two other languages: Taiwanese and English. He claims Japanese is his strongest tongue because he studied for a while in Fukuoka, Japan. In his country he is also a professor of the Presbyterian Seminary of Formosa. The occasion for his coming to our country was his participation in the Centennial celebration of the Presbyterians of the United States—he was a delegate from Formosa for this event. Presently, he is a guest of the Presbyterian General Board of Missions here in Toronto.

The Crusade will begin at 8:00 p.m. All those who need further information or transportation are asked to phone the Rev. E. S. Yoshida at HO. 3-6989.

Rev. Cheng will be speaking at the Nisei afternoon service at the Nisei Gospel Church on Sunday, Sept. 15th at 3:15 p.m.

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
[illegible] Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

Support Your

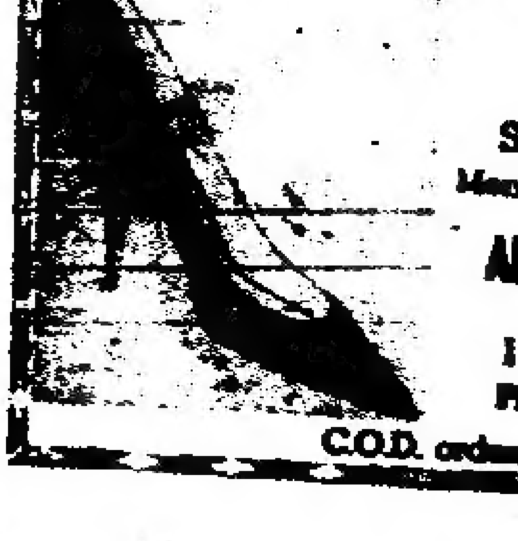
United Appeal

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3427

JUDO EDUCATIONAL CENTRE
BASIC and ADVANCED INSTRUCTIONS of KODOKWAN JUDO
GLEN N. KAWANO — 131 COXWELL AVE., TOR. 8
KODOKWAN 4TH DAN — HO. 3-0736

BUY AND SELL YOUR HOME
Through
MITS KURODA
BUS: HO. 9-0551 RES: AM. 1-2581
Representing
Toronto Real Estate Board Photo Co-op
TOSH IWAI REAL ESTATE BROKER
1578A Danforth Ave. (Coxwell)
Toronto, Ont.

SMALL SHOE SIZES



NEW FALL
STYLE ARRIVED
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHale Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1320 Queen St. West
Phone LE. 1-[illegible] Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654—HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
[illegible]
138 West Hastings St.
Vancouver, B.C.

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res. ALpine 5-2302
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res. HEmlock 3-3692

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

ALL-WAY ROOFING SERVICE
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO OX. 9-5941 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
[illegible]
Special Attention on Take Out Orders
[illegible] For Reservations [illegible]
[illegible] Street at Dundas, Toronto

寒い朝

石坂洋次郎

43

眞知子が全快すると、まるでバトンを渡されたように今度はとみ子が風邪をひいた。

貞一が引きつづき診察に來てくれた。

『苦しいわ、先生……』

寝床のとみ子は、熱で顔を赤くし、忙わしげに呼吸をしながら訴えた。傍で、樋川さんが、タオルをしぼつては、額にのせてやつたりして、世話をやいていた。

『明日になれば樂になりますよ。はい……胸をひろげて……。心臓を診ておこう』

とみ子は、パジャマのボタンをはずして、白い胸をあらわした。貞一はそこに聴診器をそつと當てた。

『小父様……』

とみ子は、目をつぶり、うわ言のような調子で話しかけた。

『なんだね?』

『私のお乳、年ごろ相應に發達していますか?』

貞一は、聴診器を耳にさしこんだまま、空いてる手で、術者でもつかむようにして、とみ子の片方の乳房にさわり、

『ああ。立派なもんだな。もう子供を生んでも大丈夫なぐらいだ……』

『そう。よかつたわ……』

貞一は診察をすませると、とみ子の枕許に、解熱や強心や栄養のための注射をした

『一小父様』

『なんだね』

『重夫さんに、私の見舞に來ちやあいけないって仰有つてね……』

『うつつてはいけないからかね』

『そうよ』

『ふん。病人相手に議論したつてはじまらないけど、それだつたらちよつと可笑しいな。ママさんの時は、自分で強引に重夫を引つぱつて來たくせに……』

『でもね、小父様!!』

と、とみ子は熱にうるんだ目で貞一を見上げ、

『それはちよとちがうの。……ママの風邪は重夫さんにうつらないけど、私のは必ずうつるわ。なぜつて、重夫さんは、ふだんから、私のやることはなんでも正しいと思つていて、すぐ眞似しちやうの。病氣だつてそうよ。だから、家へ來させないで……』

『御親切にありがとう。……貴女は自信家だな……』

貞一も、それから樋川さんも苦笑した。とみ子の方は、何を云つたかもケロリと忘れた風で、氷枕の上で目をつぶつて、ぜいぜいと息苦しげに喘いでいた。

ひとり子で育つたとみ子には、病氣にでもなると派手に騒ぎたてて、周囲からチヤホヤしてもらいたい傾向があつた。が、今度だけは、眞知子が先きに病氣をして、ちようど忙しい盛りの學校の方を四日も休んでしまつたので、それ以上欠勤して、とみ子の看病をしてやるというわけにはいかなかつた。

感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の方から御寄付を頂きました事を深謝申し上げます。

ニューカナデアン

▲サモンアームの丸山彬氏 息の結婚記念

▲スカーボロの川ノ上イッ氏 全快記念

▲ウイローデールの江口シズ氏

結婚御挨拶

司祭 中山 貞テモテ

古本 圭子ロイス

右兩名儀在日カナダ聖公會宣教師R・N・セーボリー司祭御夫妻の御盡力により婚約中でありましたが九月十八日アルバータ州レスブリッジ市聖オーガスチン教會に於てカルガリー教區主教G・R・カルバート博士司式廿名の牧師臨席の上聖婚式を擧げ引續き同教會ホールにてレセプションを致しました節は御多忙中遠路わざわざ御列席下され身に余る祝辭、祝電、祝品を賜り有難く御禮申上げます。殊に遠く日本、沖縄、ハワイ、米国、カナダ、南米、ヨーロッパ、英国等から祝品、祝電をいただき感謝感激致して居ります。尚今後共若き両名が神の御用のため御奉仕を願わし得ますよう御交誼と御教導を賜わりたく御願い致します。

アルバータ州 コールデール
父 司祭 中山吾一
母 ますい

日本徳島市南佐古町八
父 司祭 古本正夫
母 初枝

トロント佛教會

（バーサスト街九一八）

十月八日 午前十時半＝日曜學校 午前十一時＝例の禮拜 辻顕隆師

午後二時＝親鸞聖人銅像除幕式 午後二時半＝日中 『より高き人生々活』 辻顕隆師

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

十月八日 午前十一時半 感謝日禮拜

『生死の稜線に佇んで』木村進伍先生

◎日語聖書講義 午前十時

◎教會學校 午前十一時半

トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六

十月八日 午前十一時 聖洗式

『神にたよる人の一生』

式後信徒總會 今井司祭

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の録音が聽けます。皆様の御來聽歡迎。

◎重石宅（毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時）303 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2319

◎市原宅（第二、第四土曜夜八時）400 Kingswood Rd. Phone OX. 1-1398

◎上田宅（毎週日曜 午後一時半）524 Ontario St. Phone WA. 5-7995

◎宮本宅（第二、第四土曜夜八時）318 Markham St. Phone WA. 1-9157

辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士 大家一夫

ト市カレッジ街二
ルーム一〇三エー
電話 ダブリユ・エー一ー一五六〇五

日系人歡迎

おいしい支那料理をもつて結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

NIKKA-NET HIRATA-MADE

一九六二年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット＝平田メイドを是非本店へ

Nikka Manryo Corkline, Leadline Nikka Floats and Baits

日加貿易社

217 Denlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-7623

FOR A SURE TOMORROW
INSURE TODAY

Crown Life Insurance Co.

900 W. Pender St. (MU. 1-7341)
6650 Heather St. (FA. 5-2528)
Vancouver, B.C.

明朗な生活と力強い活動を

・家安心して將來の希望に生きるために貯蓄しながら生命保険付クラウン生命保險をお選び下さい

晩市ペンダー街九〇〇（ザー街六六五〇）

矢田源一郎

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455

CATERING TO
Wedding, Club Banqueta
Private Dining Rooms

皆様おなじみの中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。

●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております

ダブリユ・ケー・ガーデンス（華盛樓）

電話エムユー一ー六六四二

花

上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

辯護士 倉田ルーシン

ノータリ・パブリック

（土曜日休業は十月から四月まで）

トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室

電話 イーエム六ー三三三三

自宅 アール・オー七ー三四二七

辯護士 鬼塚敏三

事務所トロント市西クイン街二二六番地

電話イーエム八ー四八四七

自宅オエクスー一三三八八

△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

自宅オーエクス八ー二二八〇

廣州チャプスイ・ハウス

△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。

△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。

廣州チャプスイ・ハウス
130 Elizabeth St. Toronto, Ont.
Phone EM. 3-[illegible] — EM. 3-[illegible]

「國寶」新米入荷

醬油

●最寄りの商店までお求め下さい

食料雑貨直輸入卸商

西澤商會

S. NISHIZAWA & CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
756 Powell St. Vancouver 4, B.C.
Phone MU. [illegible]
Evening: Phone FA. [illegible]

K. IWATA TRAVEL SERVICE

Authorized Agent for All Airlines

AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱

日本からカナダに呼寄する人々及び會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。

●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内社 岩田鉄一
101 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C. Phone MU. [illegible]—MU. [illegible]

公認 岩田旅行案内社支店 盛岡悦衛
113 McCaul Street, Toronto 2B, Ont. Phone EM. [illegible]

日本向け 年末の贈物包
十二月初旬迄に發送すること

オタワ郵政省では、海外向け年末小包について、年末の郵便混雜をさけるためにできるだけ早目に發るよう注意を發している。なお日本發り年末贈答(ギフト)小包については、小包表裝にはつきり『ギフト・パーセル』と記入し、デクラレーション・フォム(一五ピー)に小包内の品目と價格を一々書き入れることを要請している。なお日本發りの年末郵便(賀狀)と小包のカナダにおける發送日を次のように發表している。

△インタリオ及びクベック州 郵便は十二月十一日、小包は十二月七日。

△マニトバ及びサスカチワン州 郵便は十二月十二日、小包は十二月八日。

△アルバータ州 郵便は十二月十二日、小包は十二月八日。

△ビーシー州 郵便は十二月十二日、小包は同八日。

十一日夜出演

ハワイ生れの二世映畫俳優ジエームス繁田は來る十一日(水)午后八時からのチャンネル六「第五號監房の脱獄」と題するテレビ・プログラムにジエームス・ダリー氏と共演する。原作は濠州作家のブルース・スチワード氏。

花嫁は無事
中山牧師の結婚式

【コールデール發】中山牧師は息の眞牧師と結婚式でベストマンになるはずの甥、所澤基喜(神學生として留學中)の三名が眞牧師の花嫁圭子さんを晩市に出迎え歸途についてア州コーマン近くで[illegible]のカーにつきあてられ、所澤氏は重傷で入院、中山父牧師も輕傷したが、さいわい圭子さんと眞氏は無事で挙式できたと中山牧師は通信をよこした。所澤氏はこのほど退院、晩市で勉強をつづけることになつていると。

二宮画伯來市

南畫の二宮墨林氏(六〇、愛媛縣西宇和郡保内町宮内)が來週米國經由トロントを訪問、約十日間滯在の豫定。二宮畫伯は約二十五點の自作を展示することになつている。詳細は追つて發表。

日本から養女呼寄せ
七年ぶりの請願が遂に實る

トロントの富山賢造氏夫妻の養女由香子さん(一九三六年に入籍、二十五才)を日本から呼び寄せる申請は、全加市協の援助により許可され、十月一日由香子さんはトロントに到着した。この養女呼び寄せは過去七カ年以上にわたり牧師、辯護士の手を經て色々と運動したものであるが『移民規定により入國を許可することはできない』として拒否されてきたものである。それを全加市協では一九六〇年七月の移民大臣への陳情書に特に取り入れて、代表者がオタワに行つて大臣と會見したさい陳情したのが奏効したのである。

日本スタンプ展

來週水曜日(十一日)午後七時半からト市モーチマー街とコックスウェル街角のワイエムシーエーにおいてイースト・トロント・スタンプ・クラブ主催でジャパン・ナイトが催され、大八木忠吉氏が集めている明治四年から今日までの日本のあらゆるスタンプや葉書その他を出展する。入場無料で同好者一般の參加が希望されている。

未知のカナダ 大いに勉強したい

十月中旬着任の 小室和秀新領事

片上氏の後任としてトロント駐在領事に決定している小室和秀氏は十月十四日出發、ロスアンゼルス、シカゴ經由で着任することになつた。九月二十八日外務省に訪ねた本紙東京支社[illegible]木記者に同氏は次の如く語つた。(カットは小室新領事)

△戰爭中に外務省に入つてすぐソ連に派遣され、終戰後の引き揚げまでいた。その後はイランに三カ年、經濟局等を經て今の英連邦課に三カ年いたことになる。アメリカは南北ともに一度も行つたことがない。まつたく未知の国であるが、英連邦課にいたのでカナダへの關心は常に大きく、今度トロントに赴くことになつたのを本當に喜んでいる。先輩の吉田、[illegible]藤兩氏初め片上領事(とは東京で事務引き繼ぎ)等の後任として勉強し、努力するつもり。在住日系人諸氏の期待にそいたく是非指導と協力をお願いしたい。

言葉の切れ味のよい、そしてあたたかみのある、親和な態度の同氏は茨城縣出身で赴任には夫人、子息、二名が同行する。

今土曜夜八時からト市日系人合同教會で『戰後の日本とキリスト教』題下に一般講演する木村蓮伍氏。

村田豊恒牧師

トロント大學で勉強のかたわら日系合同教會をヘルプしていた村田豊恒牧師は十月二日出發歸日の途についたが、ニューヨークその他米国東部に數日滯在、六日ロンドンに渡りヨーロッパ各地や近東を廻り、東京には十月三十日到着の予定。村田牧師の日本でのこんどの仕事は日本キリスト教團青年專門委員會幹事である。

入佛式盛況
モ市佛教會

このほど改修なつたモントリオール佛教會で行なわれた入佛慶讃法要には花山總長はじめ、石浦、山田兩開教使、田中、安井兩補教士らが參加、ト市およびハミルトン佛教會代表、モ市内信者が參集して滿堂の盛況であつた。伊藤宗吉氏司會、各地代表の祝辭、祝電朗讀があつたのち、花山總長が『眞實の途』と題して講話した。入佛式を記念して參詣者に數珠を贈り、婦人會とダナクラブによる夕食の接待があつたのち、演藝、踊り。

移轉

私達は今回次に轉居いたしました。

澤田榮藏
George Sawada
609 Main Street East,
Apartment 6,
Hamilton, Ont.
Phone LI. 5-6050

母 曹惠(鹿兒島縣人、八十一才)

儀春先より健康勝れず自宅で靜養中でしたが九月十三日午後七時遂に永眠致しました 追つて十五日トロント佛教會に於て石浦開教使司式の下に告別式を營み翌十六日火葬に付しましたことを生前辱知の皆樣に謹告申上げます。葬儀の際は御多忙中にも拘らず御會葬下され過分なる香典、また供花、弔電を頂き御厚情の程誠に有難く遺族一同感謝しております。尚、病氣中は度々御見舞下され數々の御芳志に預りましたことを併せて心から厚く御禮申上ます。

喪主 福島勇、美子
福島繁、喜美
加藤庸一、美代
(在日本)廣田達
親族一同
友人代表 猶田トクヨ
トロント佛教會
婦人會
生長の家
トロント[illegible]會

結婚御挨拶

田中省治ロナルド
曾根富枝アン

右兩名儀今般婚約中の處九月十六日マウント・ローヤル合同教會に於てブリッケンリッジ牧師司式の下に結婚式を擧行引續きパークレイ・ホテルに於て些か披露の宴を催しました際は御多忙中を御來席の榮を賜り且つ過分の御祝儀祝品並に御丁重なる祝辭を戴き有難く厚く御禮申上げます。尚今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜り度く略儀ながら紙上を以て御禮旁々御願申上げます。

モ市 父 田中治太郎
母 澄子
ファーナム 父 曾根美代治
母 かつ子

"大事件"關係の書

記録、小説、傳記等興味津々たるもの

◎木下宗一 號外近代史 一、五五
昭和初年より日支戰爭までの事件

◎尾崎士郎 大逆事件 一九〇
[illegible]事件から取材した作品

◎立野信之 赤と黒 一、七〇
幸德、堺たちの苦難の行動

◎西口克己 山宣 一、七五
兇刃に倒れた山本宣治の波瀾に富ちた生涯を描く

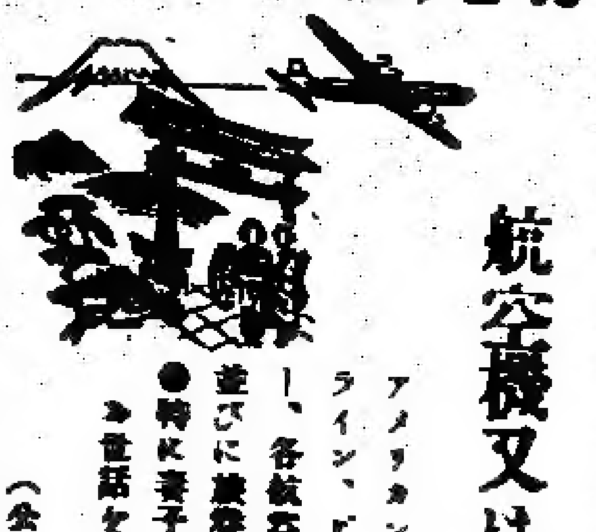
◎廣津和郎 松川裁判 一、五〇

◎藤崎アキラ 八海事件・裁判官の弁明 一、一五

◎森正藏 轉落の歴史・[illegible] 特價一弗

航空券切符旅行小切手為替發給 金岡書籍貿易商會
KAMIOKA BOOK TRADING CO.
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は



航空機又は船で

アメリカン・プレジデント・ライン、ビー・アンド・オー、各航空會社の切符取扱並びに旅券手續一切。

●特に妻子その他呼寄せのお世話を致します。

(全國旅行案内社)
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICE
368 SPADINA AVE. TORONTO 2-B
PHONE EM. [illegible]

◇磁力線治療器◇

肩コリ、高血症、ぜんそく等に良くきく。

◎磁力健康バンド(腕輪)
男子用 七弗九五仙
婦人用 六弗九五仙

◎同 美健帶(腹巻)
男女用 三弗九五仙

其他=養命酒。わかもと。ロイマベン・プラスター

—日本への送金はフルヤから—

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD.
361 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. [illegible]—WA. [illegible]

雑　録

偏見への挑戦

梅　月　生

太平洋戦争の"落し子"——第二次大戦直後の日本の混亂の中で薄倖な運命をもつて生れた混血孤兒——を收容し、彼等の育ての親として育兒から教育、職業補導までしている神奈川縣大磯のエリザベス・サンダース・ホームの創始者で、過去十五ヵ年間、この尊い事業に心身を打ち込んで居られる澤田美喜夫人が今週トロントを訪問されて、火曜日夜ト市協主催で講演された。

"丁度三十年昔の秋、ロンドンにいたとき（外交官夫人として）或る好天氣の日曜日、教會の禮拜後未知の婦人から誘われて英國の田舍に遠乘りして行つたところがドクター・バーナドの孤兒院であつた。以來十八年間の祈りがきかれて實現したのが私のやつているホームです"と前置きして終戰後の日本の大混亂の只中で生れた「日米混血の捨て兒」を拾いとつて育てあげ、彼等を養子として溫かく迎え入れてくれる父母を世界中に求めている仕事を一時間あまりにわたり說明して、聽く人々にふかい感動を與えたようであつたが"どうぞこれらの孤兒が一人立ちして立派な市民となるように祈つて頂きたい"と澤田夫人は訴えたのであつた。

終戰の翌年、一九四六年六月二十七日に"太平洋を結ぶ日米混血兒生る"と美しい言葉で報道されたが、以後、これらの招かれざる混血兒（主として黑人と日本人女性の）は次々と生れそして捨てられて行つた。これらの闇から闇への幼兒を澤田夫人は引きとり始めたのであるが、何故こんな混血兒が生れて來たかについての夫人の批判はするどい。——

△終戰時、軍のために貯えられていた澤山の食料と被服を、偉大なる政治家ありて何故困つている人々に分たなかつたか？

△着のみ着のままの眞の戰災者としてハダシで路頭にさまよつていた日本の女性に、食べ物と着る物を與えたのはアメリカ兵だつたのだ。二枚以上の着物を持つている人が何故彼女らにその一枚を與えなかつたのか？年々の終戰日を迎えるに當つての反省はこれである。

黑人との混血兒なるが故に白眼視され、特別に邪魔物扱いにされる孤兒、その哀れな多くの例を擧げて語る澤田夫人の言葉は、いまだに存在する日本人の人種的偏見の根強さ、深さを見せるものであつたが、夫人のやつておられるお仕事それ自身は、日本人の人種的偏見に對する大きなチャレンジ（挑戰）であるとも言えよう。

澤田夫人はホームを經營されるに當つて、あらゆる苦勞をされ、親から讓られた身の廻りの品まで一つ一つ賣り拂つて孤兒らのミルクに代えて行つたのであるが、"これは實はハダカになつたのではなくて、それは何倍かになつて返つて來た。無一物になつて、持てる時の減らすまい、取られまいとする苦心は去り、比べものなき心の安けさと豐かさを思い、お金であがなわれない幸福を感ずることが出來る"と語られたあたり、そして、聖書にあるキリストの奇跡のようなことが、たとえ話でなく、實際に、ホーム經營の上に幾度も幾度も起つて來たとて、その實例を三つ四つ話されたあたり、聽衆の感動は一段と深かかつたことであろう。

×

アメリカ市民として日本訪問の途につかれた加納久憲師夫妻からハガキが屆いた。ヴァンクーヴァーへ向う車上からの九月二十七日付である。

乘船の貨物船日令丸（九、九〇〇トン）は十月二日に出帆した筈だが、加納師はこの貨物船で太平洋を渡るのを非常な樂しみとして居られる。"デッチユア（入れ歯）も昨日漸く出來上り目下ケイコ中であります。當分はハウ・ツー・スピーク、ハウ・ツー・ユース、ハウ・ツー・イートなどを學ばねばなりません。慣れるまで相當日數がかかると聽いて居ります。"という言葉も面白い。

人事消息

■出　生

▲ハミルトンの稲本氏夫人（舊姓吉仲ユキ）は八月十九日同市セント・ジョセフス病院で女兒を出產、サンドラ・リー・ケイ子と命名した

■結　婚

▲コールデールの中山晋一牧師夫妻息中山眞チモテ牧師は德島市附佐古町の古本正夫牧師夫妻の息女古本圭子ロイスさんと九月十八日レスブリッジ市聖オーガスチン教會でセーボリ司祭の世話によりカルバート博士司式で結婚式をあげ、同教會ホールで披露宴を催した

■死　亡

▲トロントの廣田曹惠夫人（鹿兒島縣出身、八二）は九月十三日死去、十五日佛教會で石浦開教使司式で告別式を營み、十六日に火葬した。

結婚御挨拶

熊谷眞珠郎（シャイン）
松井春美（メーイ）

婚約中でありました右の二人が九月二十三日セント・アン教會に於て今井牧師司式の下に結婚式を擧げマロニー・スチユデオに於て披露致しました節は御參列の榮を賜り結構なる御祝品と共に兩人の將來を御祝福下さいまして誠に有難うございました。今後共兩人に對し一層の御交誼と御指導を賜りたく御願と御願いを申し上げます。

トロント　パーリングトン
母　熊谷　ナト
トロント
母　松井ミサト

貸 一室とケッチン。冷藏庫とストーブ付き。ブローアとドーバーコート。
電話エルイー三—九八六六（トロント）

トロント市ではサービスで知られています。
アール・エリオット葬儀社
ドーバコート（七一五）（ブローア街の直ぐ南）
Earle Elliott Funeral Homes
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE. 2-3301

▼新着御案内▲
●腎臟炎・尿道炎に西瓜糖（中山式快癒器）
●胃腸藥——△レロン　△ヨーソ　△健胃固腸丸　△中山胃腸藥
●体力增强剤——△養命酒　△アメシゲン　△パンビタン　△スッポン血胶錠　△生ニンニクの球
●神經痛——△家庭湯　△別府溫泉　△湯の花　△ノボピン　△アンピロ錠　△イルカピリン錠
●風邪・咳・喘息——△アスゲン錠　△メトナ錠　△エフエドリン錠　△龍角散
●虫藥——△サントニン錠　△セメンエン
●皮膚病——△アンキロ丸　△カユミン　△キンカン　△タムシ液
■ミス・ジュジュ■マダム・ジュジュ■資生堂パールクリーム■加美の素■化粧品各種■和洋雜貨食料品■レコード■日本雜誌——直輸入
直輸入小賣商　**みかど商會**
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

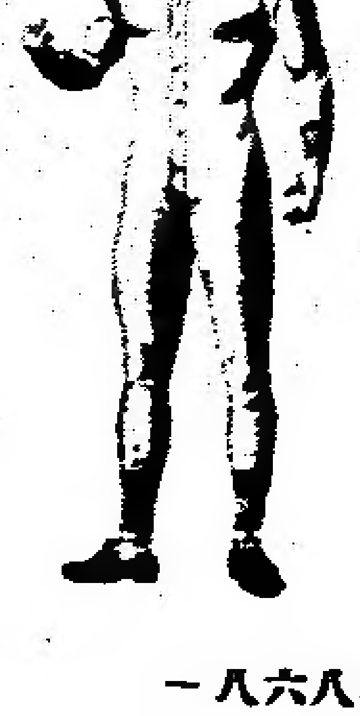
WALDMAN'S FISH CO.
70—78 ROY STREET
MONTREAL, P.Q.
Telephone P. 4483

生魚類の御用命は
是非本店へ
お食品御急ぎの時には電話で御注文あればお送り致します。（配達無料）
モ市ロイ街七〇—七八（セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁）
ウエルドマン魚店
電話　ピーエル四四八三

A. MASUHARA
BLOCK BROS. REALTY LTD.
4155 Fraser St., Vancouver 10, B.C.
Tel. TRinity 6-2111 — Res. TRinity 9-1700

土地家屋賣買業
晩香坡及び近郊でのハウス、アパート、ビジネス等、その他すべての賣買の御相談には「增原本位」をモットーとしている增原へ是非とも御用命下さい。
日系人部代理　**增原幸康**
電話—テーアール　六　二一一一
（自宅）テーアール　九　一七〇〇

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS
アンダウエアー「71」



丈夫で安く　しかもあたたかいペンマンのアンダーウエアー。寫眞のように上下別々と上下つづきのが子供用にも大人用にもあります。

一八六八年よりの有名品
71-PO-1

ニューカナデアン

The New Canadian
478 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5305

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

核實驗の即時中止 グリーン外相强張

世界をおおう放射能の暗雲除け

【国連發】今週の国連總會において、グリーン・カナダ外相は約四十分にわたって演說、核兵器所有の二大强国が速かに核實驗を中止すべきであると强調、西部諸国ならびに東洋諸国代表から大喝采をうけた。グリーン外相は『世界における重要問題の交渉による解決も、全宇宙をおおう放射能の暗雲を追い拂わないで、これら問題の解決の成功はほとんど無意義にすぎないではないか』と訴えて、米ソの核實驗のすみやかなる中止を促がし、ソ連がテストを再開して以來、カナダ国内の主要都市、たとえばトロントの如きは放射能量は通常の一千倍にふえたという事實を、カナダはまったく無視できないと述べた。またインドのメノン代表も『核實驗を二大强国が競争して行なっているということは、將來の戰爭を仮定する行爲であって、それでは世界平和を維持しようとする地球上の国々はどうなることやらと心を痛めるのは當然である』として、テスト再開を攻擊した。

カナダ首相夫妻 両陛下に謁見

【京東發】ディフェンベーカー首相夫妻は十月二十六日、国賓として日本を訪れるが、三十一日まで滯在するはず。カナダ首相夫妻は訪日中、天皇、皇后両陛下と謁見することになっていると外務省は今週發表した。

シリア承認求む

外務省では態度を保留

【東京時事通信】下田駐ダマスカス總領事は三日、外務省に對し、シリア政府から新政權を認め、日本・シリア間の外交關係樹立を求める九月三十日付け公文を十月一日に受けとったと報告してきた。外務省はこれに對する回答をしばらく延期し、その間に各國、とくにアジア・アフリカ諸國の意向を打診して、日本の態度を決めたいとしている。

△外務省内にはシリア新政權が、このまましばらく續くとみ、新政權が国民の意思を代表しているとすればエジプトとの合併は當分あり得ず、そうすればシリア政府を了承することは自然の成り行きとみる意向が强い。（トルコはいち早くシリア新政權を承認した）

△しかし、一方、シリア政府承認によってエジプトとの友好關係が絕たれる恐れもあるとして慎重な態度をとっている。外務省では『回答はしばらく遅れる』旨をシリア政府に通告することになるもようである。

鹿児島市内 七三四戸全燒

【鹿児島時事通信】二日午前一時半ごろ、鹿児島市都元町新川港東側付近から出火、七百三十四戸（七百七十八世帯、二千八百八十人）を全燒して同三時すぎ鎮火した。台風テルダ（台風二十三號）の余波で强まった風速百三十四哩時の强風にあおられたもので、現場は失業對應勞務者など被保護世帯が多い。

ト市でも"中共禮讃" 英老元帥が訪れて

◇中共に招かれ同国内を三週間にわたって自由に見聞してあるいた英国の老元帥モントゴメリー子爵は、大つぴらに"中共禮讃"を行く先でやっているが、今週ひょっこりトロントを訪れた。空港に待ちかまえていた記者團をジロリとながめ『何者だね』と出迎え人に聞き、記者團だとわかると『十分間だけ話す。それ以上は一分間も延長しない』と軍人上がりらしい句調でここでも中共禮讃をひとくさり。

◇考えてみたまえ、人口七億の中国を認めないというのはナッチョらん。西部国はまったく常識がないよ。国連には入れない、中共は認めないという、バカなことだよ。中国人は今までよりずっと幸福に暮らしている。そうでないというのは中国を見ないで書いたウソだ。

◇中共とソ連の仲がわるいともいう。これもウソだよ。ソ連は中共の技術援助に一生懸命だが、中国人はカシこいから、やがて彼等だけで結構やっていくよ。あと幾分だね？三分？よろしい。毛澤東の印象かね。彼は中国のため、よいことをやっている偉大な男だよ。ちょっとそこらに見當たらない男だね。もうタイムだ。これ以上は話さぬ。

危い日本の經濟

○『經濟のことは私にお任せ下さい』と池田總理は幾度か言明し、元氣のよい所得倍增、經濟の伸張の人氣看板にムードを造って來た。

○ところが、今年の春頃から一寸心配の種が芽を出した。好景氣の獨走に各事業界が設備投資を盛んにやる。輸入が旺盛だ。勢い少し貯めた外貨も使い込んで行過ぎのよろめきが見えて來た

○輸入を押えようとしていろいろ手を打ち始めたが、商社は消費景氣の波に乘った国内の商機を逃がす筈がない。赤信號を知っていても買りつづけている。

○政府は『国産品を愛用しましょう』と呼びかけてもいる。だが貿易自由化を政府が音頭をとり、タバコ、コーヒーその他外国商品の派手な買込みを認めていただけに、一寸施策が曲り角のようだ。

○『金融を引きしめ、輸入を自粛するムードを造り、經濟を落ちつかせ、消費の節約、設備投資は押える』と政府筋は訴え始めた。

○池田總理は先週開會された臨時国會の施政演說で經濟の行きすぎには言及しなかったが（それには反擊が待っている）『この最近の情勢に對して国民諸君の協力を希望した』と守勢的になった。

○任しておけ、から協力に變ったのは、それだけ日本の經濟の轉換を示すものであり、これからの政界の課題となる。

○日本は景氣が良い、とよく喧傳されているが、實力に限度のあるものが消費に行き過ぎの成長があると不景氣も急角度に襲ってくる

○今の我等の庶民生活も日常品は値上り一方で、生活費は昇りつづけ、輸出よりも国内消費の方が有利だから、国内での買い込み富者の派手さは目を見張るばかり、こんなことではいつか破綻がくるのではないかと心配する。

○自分のやりくりにも景氣がつかめぬ我等は、政府が求めるなら協力し、出來ることなら、經濟のことはお任せして、安心して生活の出來るようにねがいたい。

マ王女の夫君 伯爵となる！

【ロンドン發】マガレット英王女のおめでたが間近かに迫っている折柄、エリザベス女王は妹王女の夫君アームストロング・ジョンズ氏に爵位を今週與えられた。平民のアームストロング氏（三一）は今後スノードン伯爵の呼稱となり、マガレット王女は伯爵夫人（カウンテス）と呼ばれることになる。生まれてくる赤ちゃんが男子の場合に子爵リンレーとなり、女子のときはレディの尊稱が與えられる。

カナダに犯罪團

【モントリオール發】フルトン法務大臣は當地で行われた国際警察署長會議席上、カナダには組織的犯罪團が數團存在していると語った。オタワ政府當局は、それらの存在を認識しており、これから適切な手を打って、そのぶちこわしにかかる豫定だといっている。

マウンテー 偽裝が問題化

【バーノン發】このほど當地を訪れて演說したディフェンベーカー首相に對し、ビーシー州失業者協會の當地代表グループがデモを行ったさい、この有様を新聞寫眞部員に偽裝したマウンテーがいたことがわかり、問題となっている。マウンテー側ではこの事實を認めているが、群衆に質問したという報道は否定している。（カナダ新聞協會では記者の品位と信用にかかわる事件としてカナダ首相とフルトン司法相に嚴重抗議申入れを行った。）

東京へ十時間

シービー航空では來る八日より晩市・東京間のジェット機就航を開始する。これにより現在の使用機で十六時間かかったのが十一時間に短縮され、更に十一月からは超スピード機使用で十時間となり、東京へは八、九時間という時代も遠くないものになった。

アフリカの一夫多妻 國連委で猛反對さる

【国連發】国連社會委員會では結婚上の国際的條約について考究、結婚の最低年限、法的登記又は結婚許諾などについて討議を行なったが、ナイジェリアのソチュク外相が『アフリカの習慣である一夫多妻制』について擁護したので、委員會中の婦人代表からのゴウゴウたる非難にあった。

◇ソチュク外相は『アフリカの社會では社交及び經濟的理由で一人以上の妻を持たねばならぬこともあり、ワイフに子供ができない場合は、ワイフが第二の妻を迎えよと夫にすすめることもある。この制度を撤廢すればアフリカはてんやわんやになる』と語った。

◇これに對し、ギニア代表のマーナン夫人は『一夫多妻制は古く悪い習慣であり、お金持ちのアフリカ人にはいいかもしれないが、迷惑なのは妻になる婦人たちである』と真っ向から反對、他の婦人代表もこれに加勢したので、ソチュク外相はあわてて討議打ち切りを申し出てケリとなった。

dates and doings

CHIDORI MUSIC CLUB STARTS NEW SEASON

TORONTO.—The Chidori Music Club begins another year of activity on October 15. Practices will be held on Sunday evenings from [illegible] 8:30 P.M. at the International Institute, 709 College St. at Crawford.

We extend an invitation to those who wish to join us. The only prerequisite is an enjoyment of singing. (Music in both Japanese and English.)

• • •

TORONTO SANGHA TO HOLD BINGO NITE

TORONTO. For the benefit of the Camp-site project, the Toronto Sangha will hold a Bingo Night on Saturday, October 14th at the Church, starting from 8:00 P.M.

There will be handsome door prizes, big jack-pot, share the wealth and many interesting games plus plenty of free games. During intermission, free refreshments will be served.

We urge everyone to get their tickets immediately from any of the executive members and come and support a worthy cause. We assure you of an evening of fun and excitement.

• • •

RECEPTION FOR VISITING JAPANESE YOUTH

TORONTO.—A group of Japanese young people, consisting of 20 members, mostly in their twenties (including eight ladies) are scheduled to arrive in Toronto by bus from Detroit on Sunday, October 8, at 4:30 p.m., and will remain here until the morning of October 11. They are members of the 1961 Japanese Youth Goodwill Mission a carefully selected group of youths from all over Japan, who under the sponsorship of the Japanese Government are sent abroad each year in order that they may gain wider international outlook, and, at the same time, further international goodwill by direct association with young people of other nations.

This will be the second such visit of the Youth Mission to Toronto, but their tour this year will include Ottawa and Montreal.

A reception is planned for the visitors to be held at the Buddhist Church on Sunday, Oct. 8th.

• • •

JAPANESE STAMPS TO BE ON DISPLAY

TORONTO. — East Toronto Stamp Club will hold a Japan Night on Wednesday, Oct. 11th at 7:30 P.M. at the East York YMCA (Mortimer and Coxwell Ave.) Mr. Roy C. Oyagi, veteran Japanese Canadian philatelist, will show his collection covering Japanese stamps from 1871 up to date, almost inclusively. Aside from the collection there will also be other articles dealing with Japanese stamps. Everyone, especially stamp collectors are invited to attend.

• • •

NISEI STUDENT CLUB FROSH NITE TONIGHT

TORONTO.—All you freshies, come on out to Frosh Nite at the University Settlement on Oct. 7, 1961 at 8:30 P.M. You're sure to enjoy yourself with all the exciting games planned for you and the dancing to follow. No need to worry yourself or anyone else for money for refreshment will be served and admission is free.

Fellows, don't disappoint all the pretty young girls by coming down. And girls, likewise, don't disappoint all the fellows who will expect to meet you. So let your hair down, join Frosh Nite and have fun.

N.S.C.

• • •

STATUE TO BE UNVEILED BY BUDDHISTS

TORONTO.—The statue of Saint Shinran, Founder of the Jodo Shin sect of Buddhism will be unveiled at a brief ceremony on October 8th at 2:00 P.M. at the Toronto Buddhist Church by a member of the 700th Memorial Year pilgrimage to Kyoto and the most Reverend Kenryu Tsuji, founder of the Toronto Buddhist Church.

The statue is a gift of Mr. Seiichi Hirose, a Osaka industrialist whose desire is to donate Shinran's statue to key city Buddhist churches in the United States of America and Canada. Toronto is the only city in Canada where such a statue has been donated to fulfill Mr. Hirose's ambition.

• • •

JAMES SHIGETA STARS ON PLAYDATE

TORONTO. — It's a strange sort of friendship between enemies—Lt. Conroy, an American prisoner in a country behind the Bamboo Curtain, and Major Ri, the army doctor in charge of brainwashing him. Australian writer Bruce Stewart (author of the controversial Shadow of a Pale Horse), dramatizes the situation in a sensitive, exciting study of brainwashing. The Cell Five Experiment will be seen on CBC-TV's Playdate, Wednesday night at [illegible]

Lt. Conroy has been captured, [illegible] mentally and physically, [illegible] into Cell 5 with four [illegible] Oriental prisoners, where they are encouraged to discuss [illegible] among themselves, [illegible] captors secretly listen[illegible] Conroy poses as a model [illegible] with their captors, while [illegible] an escape plot. Between [illegible] Major Ri, diametrically opposed in their allegiances and [illegible] there develops a mutual [illegible] of respect and friendship. [illegible] starring roles are Hawaiian-born, Nisei film star James Shigeta as Major Ri and American stage, film and TV actor James Daly as Conroy.

PATRONIZE
OUR ADVERTISERS

Broadway Florists
"Flowers For Every Occassion"
Delivered locally
Telegraphed out-of-town
Winnie H. Taguchi
691 West Broadway
Vancouver 9, B.C.
Bus. Phone TR. 6-[illegible]
Home Phone FA. [illegible]

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-[illegible]
If No Answer Call
RU. [illegible]
TORONTO

Personal Notes Across Canada

Marriages

NAKAYAMA-FURUMOTO

Lethbridge, Alta.

Miss Lois Keiko Furumoto, daughter of Rev. and Mrs. Paul Masao Furumoto of Tokushima, Japan and the Rev. Timothy Makoto Nakayama, son of Rev. and Mrs. Gordon Goichi Nakayama of Coaldale, Alta. exchanged vows of marriage in a double ring ceremony at St. Augustine's Anglican Church in Lethbridge. The Right Rev. G. R. Calvert, Bishop of the Diocese of Calgary officiated. The happy couple honeymooned to Waterton Lakes National Park and have now taken up residence in Foremost, Alta. where Mr. Nakayama serves the southern Alberta Mission.

• • •

KUMAGAI-MATSUI

Toronto, Ont.

Miss May Harumi Matsui, daughter of the late Mr. Misato Matsui and Mrs. Matsui of Toronto and Mr. Shinjuro Kumagai, son of the late Mr. Sato Kumagai and Mrs. Kumagai of Burlington, Ont were married at St. Anne's Church on Sept. 23, 1961 by the Rev. K. Imai. Reception followed at the Malloney Studio. The couple are honeymooning in New York.

Births

HAMILTON, Ont.—Mr. and Mrs. Koji Fukumoto (nee Yuki Yoshimasa) are happy to announce the arrival of their daughter Sandra Lee Keiko on August 19, 1961 at St. Joseph's Hospital, Hamilton, Ont.

• • •

MONTREAL.—Mr. and Mrs. Harry Yamada (nee Kobayashi) are happy to announce the birth of a daughter Jo-Anne Iso at Montreal General Hospital on Saturday, September 2, 1961.

• • •

TORONTO.—Mr. and Mrs. Joe Nagasuye (nee Kobayashi) are happy to announce the birth of a daughter, Kim Noriko on Sunday, Sept. 3, 1961 at the Women's College Hospital. Sister for Lori Ann.

• • •

CHANGE OF ADDRESS

TORONTO.—Mr. and Mrs. Tetsuo Mori would like to announce the change of their address to 831 Kennedy Rd., Apt. 603 Scarboro, Ont. Phone 755-5073.

CALENDAR

OCTOBER:

7—**Toronto.** Nisei Students' Club Frosh Nite at University Settlement House 23 Grange St. Starting at 8:30 P.M. Admission Free.

8—**Toronto.** Rev. T. Tsuji's sermon at Buddhist Church.

9—**Toronto.** Rev. T. Tsuji's lecture at Buddhist Church, 7:30 p.m.

14—**Toronto.** Toronto Sangha Bingo Night at Buddhist Church starting at 8 P.M.

15—**Toronto.** Buddhist Church Fujinkai memorial.

15—**Vancouver.** Buddhist Church 10th anniversary special service.

20—**Toronto.** JCCA "Fall Fling" Dance at Chiropractor's Hall 252 Bloor St. West. (Across from Varsity Stadium) 8:30 to 12:30.

28—**Winnipeg.** Maya Club fall tea and flower arranging display at T. Eaton Co. Assembly Hall, 6:30 to 8:30.

29—**Toronto.** Issei-bu 15th anniversary concert at Ukrainian Hall, entertainment, supper and bingo. 2:50 p.m. to 7:30 p.m.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, OCTOBER 8, 1961
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service (TYBS 15th Anniversary)
Values that Transform Power
Rev. Takashi Tsuji
1:30 P.M.—Shinran Statue Unveiling
2:00 P.M.—Japanese Language Service
Rev. Takashi Tsuji
EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, OCTOBER 8, 1961
11:00 A.M.—Sunday Church School
11:00 A.M.—English Language Service
THANKSGIVING SERVICE
SUBJECT: "But Above All"
The Reverend Minoru Stephen Takeda B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

Kiyo Tamura INSURANCE
LIFE—AUTO—FIRE
Blue Shield Health Plans
87 Oakley Boulevard
Scarboro, Ontario
Phone
PLymouth 9-8317

for your wedding candids
home portraits
and special events
22 Petaria Crescent
Islington, Ontario
[illegible]

CLASSIFIED

Male Help Wanted

WANTED SHIPPER & RECEIVER by [illegible] Phone RO. [illegible]

Female Help Wanted

QUEENSWAY [illegible] to learn a trade. [illegible] work on Swiss embroidery [illegible] Phone CL. 2-3421 (Toronto).

COUNTER GIRL [illegible] day work. Phone [illegible] (Toronto)

GIRL WANTED by [illegible] Cleaners to [illegible] and general help, experience preferable but not necessary. English speaking. Phone CE. [illegible] (Toronto 14).

Domestic Help Wanted

YOUNG GIRL to live in a good home in exchange for light duties, fond of children. Phone RU. 3-[illegible] (Toronto)

CAPABLE PERSON for general house work, private room and bath, one child, no cooking. Phone BA. [illegible] (Willowdale)

COOK GENERAL wanted for adult family of three. Couple acceptable where husband works out. HU. 8-0792 Toronto)

NO COOKING live in Doctor's home phone RU. 7-2882 (Toronto)

Rooms to Let

ONE FURNISHED room corner of Dundas and Runnymede Rd. Phone RO. 2-4555 (Toronto)

CARLTON-PARLIAMENT furnished flat. Phone WA. 2-5096 (Toronto)

Apartment For Rent

TWO BEDROOM heated Apartment at 60 Huron St. unfurnished, $55. monthly. Phone EM. 6-5315 (Toronto)

Rooms Wanted

ROOM & BOARD wanted by young Nisei man. Phone OX. 8-3548 (Toronto)

Keg News

Friday Nisei Mixed 10-pin: Men: Ken Isumi 554 (206, 212); Herb Morita 554 (227); Frank Hatanaka 533 (231); Mas Sugamori 533; Joe Doi 537 (236); Joe Yamada 532; Roy Nagamatsu 531 (200); Ken Doi 530 (204); Joe Tsujimoto 528 (204); Jack Watanabe 526; Stan Coulbourn 526; Ernie Jomori 522 (212).

Ladies: Betty Peita 576; Roya Noda 499; Mary Ebata 497; Amy Yoki 455; Marie Kobayashi 428; Toy Hashizumi.

Mary Ebata

• • •

Sunday Parkdale Mixed League Oct. 1st: Men: Herb Miyasaki 573 (218); Joe Oda 542; Terry Shiga 539 (218); Joe Yamada 527; Akira Sogawa 514 (210); Yuki Kameoka 510.

Ladies: Yoshi Oda 472; Rhoda Masuda 472; Amy Shiga 472; Fumi Mitko 457; Shirley Miyasaki 445; Toshi Sogawa.

Rose Akiyama

• • •

Tor. Nisei Mixed Mayor 5-pin. Oct. 1: Men: Stubby Wakabayashi 894; Mas Omura 837; Mickey Cimicoli 795; Don Sheppard 743; Mickey Hol[illegible] 737; Tom Hatanaka 737; Sunny Sasaki 728; Yoshi Kitagawa 727.

Ladies: Ginger Tezukita 629; Aileen Tahara 611.

Scarboro Nisei Mixed Ten Pin, Sept. 29: Men: Mits Kuroda 591 (225); George Masuda 575 (222); Ken Edamura 554; Roy Miyasaki 540 (210); Jack Tanaka 539; Gord Mori 534; Gene Abe 530 (202); Lefty Nakamura 524; Bobby Fujimoto 522; Roy Tanaka 5[illegible]; Ed Tutin 5[illegible]; Kiyo Shigetomi 508 (226); Tom Sumi 507; Gos Sato 504; Ed Sasaki 503.

Ladies: Jean Abe 450; Mary Uno 435; Kay Nakamura 431; Mits Miyasaki 421; May Mori 415; Annette Kuroda 405; Rhoda Masuda 401.

May Mori

• • •

Sunday Nisei 10 Pin League Sept. 24. Men: [illegible]

Ladies: [illegible]

Carl Doi

Scarboro Nisei Mixed Ten Pin League. Men: [illegible]

Ladies: [illegible]

Thos. T. Onishi, B.A. [illegible]
BARRISTER, SOLICITOR and
NOTARY PUBLIC
[illegible]
[illegible]

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher

RICK MATSUMOTO — English Editor

KEN MORI — Japanese Section Editor & Advertising

EM. 6-5005 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa and for payment of postage in cash

Dateline : WINNIPEG

By WALLY SHIBATA

A successful flower arrangement show and Fall tea was held on Friday Sept. 29th 1961, at the T. Eaton's Department Store Assembly Hall, sponsored by the Maya Club of the Manitoba Buddhist Church. Wide publicity was given through local and Toronto papers and the turnout was highly successful, and attracted many of the Occidental residents as well as members of the Japanese community.

The arranged works, many of them hours of painstaking instructions and the fruits of the summer program, were of high calibre and it brings back nostalgia of Japanese culture in action.

Tea and dainties including introduction to Japanese sushi were served by Kimono-clad members of the club and of the church. Proceeds from the show, and bake sale went to the Manitoba School for the Deaf. Winner, of the judging was not available at the time of printing.

A tip of the hat to their efforts—an addition to Canadian cultures to Canadian culture's colorful existence.

• • •

The annual Bazzar of the Manitoba Buddhist Church, Fujinkai, will be held at the Manitoba Church Hall, on October 8th from 12:00 noon to 5 P.M. Refreshments including udon and sushi will be served.

●NEWS BRIEFS...

Young Girls Still Sold Illegally In Japan

TOKYO.—Despite strenuous efforts to stamp out the abuse, the selling of young girls into prostitution still hasn't completely disappeared in Japan.

A 48-year-old nightclub proprietress was arrested in Shizuoka prefecture this week for allegedly "buying" three high shool girls and forcing them to work as "hostesses" in her club. The girls, reportedly "bought" for $13.50 each were freed by police after their owner was apprehender.

Russians Release 65 Japanese Fishermen

TOKYO.—Russia released 65 Japanese fishermen who had been seized in waters off northern Japan for allegedly poaching in Soviet territory.

They still hold 53 other fishermen, however. Nineteen boats were seized by Russian patrols off Hokkaido this summer.

Among those released were three high school students who were working as fishermen during summer vacation to earn money for school.

TO HONOR DRIVERS

TOKYO.—Japan is going to decorate its five safest drivers each year with jewelled medals. Recipients' wives also will be cited for their part in making their spouses drive carefully.

BETTER FEED

Cows in Hawaii have an average milk yield of 8,976 pounds per year, compared with 924 pounds for cows in East Pakistan.

MITSIE NAKANISHI

Mitzie Will Style Your Hair To Suit Your Face

MENOR HAIR STYLISTS

1414 Eglinton Ave., W, Toronto Phone RU. 3-6434

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

[illegible]

EM. 4-7692

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Trade....

Continued from page 1

"There is also a servicing problem if we sell sets in Canada," he says.

But the Japanese industrialist is hopeful that these problems will be overcome.

"There's a great market here," says Ibuka.

The price fluctuation of Japanese plywood—as much as 25%-35% over a three-month period—is causing concern in the Canadian building materials industry. A spokesman for the mission said that this will be taken up with the plywood industry when the group returns to Japan.

Japan To Buy Australian Beef

TOKYO. — The International Trade and Industry ministry announced recently that Japan would import 3,000 tons of beef from Australia and New Zealand.

Valued at more than (U.S.) $2 million, the beef will be imported to regulate the prevailing high prices of beef in Japan, the ministry said.

The import of beef was expected by the ministry to lower the average price of meat by 10 per cent.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-6665 OX. 8-1280 (Res.)
2 College St., Toronto

CITY DRIVING SCHOOL
$3.00 per hour
DRIVE ON YOUR FIRST LESSON
TRIAL WITH NO OBLIGATION
"Free" Classroom Instruction
372 BLOOR ST. W.
LE. 2-3656

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
• • •
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by [illegible]
Call for Reservations or
Information—EM. [illegible]
T. KAMEOKA
113 McCaul St. TORONTO
K. Iwaki Travel Service

Japan Builds Defence Force

TOKYO.—Japan claims that by 1966 it will possess the biggest military strength among the pro-Western nations of Asia, thanks to its new five-year defence plan.

While South Korea still likely will have overwhelmingly superior forces on the ground—its army now totals 650,000 men—Japanese officials say Japan's over-all air, sea and ground forces will be stronger by that time.

And in five years, they add, Japan will be capable of holding off an aggressor for at least one month—provided only conventional weapons are used against it.

The defence plan, covering the 1962 to 1966 financial years, emphasizes improvements in the quality rather than the quantity of the air, sea and land forces.

Osamu Kaihara, chief of the defence bureau, says the plan stresses modernization of equipment, replacement of obsolete weapons, an increase in combat mobility and stockpiles of ammunition to hold off an aggressor for at least one month.

Number of men in uniform in the ground self-defence force will be increased to 180,000 in 1966, compared with 170,000 men in March, 1961.

The naval force will increase the number of its vessels to 229 by 1966, compared with 192 in March, 1961. The 229 vessels will total 143,000 tons, compared with the present 99,400 tons.

The air force will have 24 squadrons equipped with 1,035 planes, including 535 front-line jets. At the end of March this year, there were 1,133 aircrafts, including 600 jets.

Buys Less Wheat From U.S., More From Canada

CHICAGO.—A representative of American wheat growers said recently that United States wheat exports to Japan are falling off because the Japanese are able to buy Canadian wheat at less cost.

Samuel R. Freeman, a member of the wheat producers transportation committee representing Colorado, Kansas, Nebraska and North Dakota, was the first witness at a hearing on a proposal that U.S. railroads grant a rate reduction on west-bound wheat shipments intended for export.

Farmers and wheat shippers want the railroads to cut the rate per hundred pounds to 70 from 82 cents.

Freeman said the Japanese would buy U.S. wheat if the costs were lower. "The 70-cent rate," he said, "would approach the desired competitive position."

He asserted that "short-sighted self-interest" keeps the rate up. The high transportation costs, he added, have forced producers to cut production of wheat. Surpluses also are mounting because of the costs of moving wheat to export ports, he added.

Japanese Climber Injured In Andes Attempts

QUITO, Ecuador.—A mixed expedition of Japanese and Ecuadorean mountain climbers who tried to reach the top of Chimborazo, a 6,300 meter high peak of the Andes, met with tragedy when its two Ecuadorean members died and a Japanese became entrapped in a crevasse.

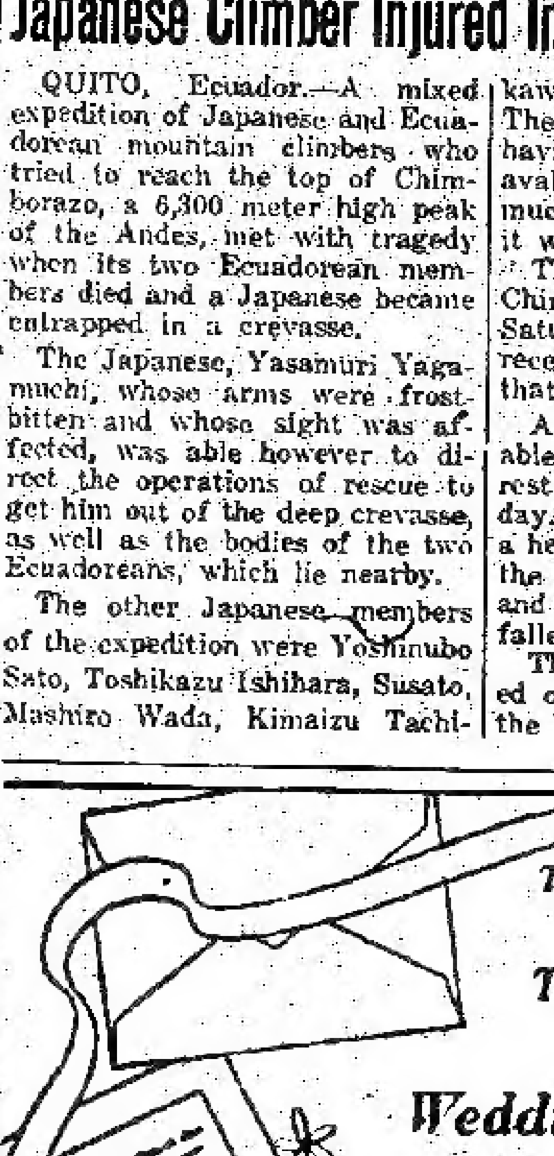
The Japanese, Yasamuri Yagamuchi, whose arms were frostbitten and whose sight was affected, was able however to direct the operations of rescue to get him out of the deep crevasse, as well as the bodies of the two Ecuadoreans, which lie nearby.

The other Japanese members of the expedition were Yoshinubo Sato, Toshikazu Ishihara, Susato, Mashiro Wada, Kimaizu Tachikawa and Yoshiinasa Takeyasu. The five are in good shape after having been rescued from the avalanche that entrapped Yagamuchi and the two Ecuadoreans, it was reported.

The group started to climb Chimborazo Monday, Sept. 18, but Saturday, Sept. 23, a report was received at the town of Ambato that the climbers were in danger.

A patrol sent from Ambato was able to locate Tachikawa and the rest of the Japanese the following day. Next, the patrol climbed to a height of 6,000 meters to locate the crevasse where Yagamuchi and the two Ecuadoreans had fallen.

The Japanese group was formed of students and professors of the University of Waseda, Tokyo.



The modern way to be traditionally correct

The Bouquet Invitation Line

Wedding Invitations

Thermo-engraved (Raised lettering)

Thermo-Engraving *looks* and *feels* like hand engraving, but *costs* about half as much—*and it's ready within the week.* Thermo-Engraving eliminates the copper plate that makes hand engraving so costly and time consuming. Select from our *giant catalogue* of flawlessly correct papers. 11 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as $9.80 for 50 and $13.50 for 100, complete with double envelopes and tissues. Come in and see our complete catalogue! Matching announcements, at home cards, enclosure cards, etc.

THE NEW CANADIAN

479 QUEEN STREET WEST, TORONTO 2-B, ONTARIO